



Czech (čeština)

## Úvodní obřady

Znamení kříže

Ve jménu Otce a Syna a Ducha  
svatého.

Amen

Pozdrav

Milost našeho Pána Ježíše  
Krista, a láska k Bohu, a  
společenství Ducha svatého  
být s vámi všemi.

A s tvým duchem.

Kající akt

Bratři (bratři a sestry),  
uvědomme si naše hříchy, A  
tak se připravte na oslavu  
posvátných tajemství.

Přiznávám všemohoucího Boha  
A vám, moji bratři a sestry, že  
jsem velmi zhřešil, podle mých  
myšlenek a podle mých slov, v  
tom, co jsem udělal a v tom,  
co jsem nedokázal, skrze mou  
chybu, skrze mou chybu, skrze  
mou nejsmrtelnější chybu;  
Proto se ptám požehnané Mary  
Ever-Virgin, všichni andělé a  
světci, A ty, moji bratři a  
sestry, modlit se za mě k Pánu  
našemu Bohu.

Kéž má všemohoucí Bůh  
milosrdenství na nás, Odpust'  
nám naše hříchy, a přiveďte  
nás do věčného života.

Amen

Western Frisian (Frysk)

## Ynlieding riten

Teken fan it krús

Yn 'e namme fan' e Heit, en fan 'e  
Soan, en fan' e Hillige Geast.

Amen

Groet

De genede fan ús Hear Jezus Kristus,  
En de leafde fan God, en it kommuny  
fan 'e Hillige Geast Wês mei jo  
allegear.

En mei jo geast.

Penitential Wet

Bruorren (bruorren en susters), lit ús  
ús sûnden erkenne, en dus tariede  
ússels om de hillige mystearjes te  
fieren.

Ik bekennen God Almachtige God en  
oan dy, myn bruorren en susters, dat  
ik sterk haw sûndige, Yn myn  
gedachten en yn myn wurden, yn wat  
ik haw dien en yn wat ik haw  
mislearre om te dwaan, troch myn  
skuld, troch myn skuld, troch myn  
meast fertrietlike skuld; Dêrom freegje  
ik Sillich Mary Ever-Virgin, alle ingels  
en hilligen, En jo, myn bruorren en  
susters, om my te bidden oan 'e  
Heare ús God.

May Almachtige God hat genede oer  
ús, Ferjou ús ús sûnden, en bring ús  
nei ivich libben.

Amen

Czech (čeština)

Kyrie

**Pane měj slitování.**

Pane měj slitování.

**Kriste, mě milost.**

Kriste, mě milost.

**Pane měj slitování.**

Pane měj slitování.

Gloria

Sláva k Bohu v nejvyšší, A na Zemi mír k lidem dobré vůle. Chválíme tě, žehnáme ti, zbožňujeme vás, oslavujeme vás, Děkujeme vám za vaši velkou slávu, Pane Bože, nebeský král, Ó Bože, všemohoucí otče. Pán Ježíši Kristus, jen zplodil Syn, Pán Bože, jehněčí Boží, Syn Otce, odebíráte hříchy světa, Mějte na nás milosrdenství; odebíráte hříchy světa, přijímat naši modlitbu; Sedíte na pravé straně otce, Mějte na nás milosrdenství. Pro vás samo o sobě jsou svatý, ty sám jsi Pán, Vy sami jste nejvyšší, Ježíš Kristus, s Duchem svatým, Ve slávě Boží Otec. Amen.

Sbírat

**Modleme se.**

Amen.

Liturgie slova

První čtení

Slovo Pána.

Díky Bohu.

Western Frisian (Frysk)

Kyrie

**Hear, hawwe genede.**

Hear, hawwe genede.

**Kristus, hawwe genede.**

Kristus, hawwe genede.

**Hear, hawwe genede.**

Hear, hawwe genede.

Gloria

Glory oan God yn 'e heegste, en op ierde frede oan minsken fan goede wil. Wy priizgje jo, Wy segenje dy, Wy oanbidzje jo, Wy ferhearlikje jo, Wy jouwe jo tank foar jo grutte gloarje, Hear, himelske kening, O God, Almachtige heit. Hear Jezus Kristus, allinich berne soan, Hear God, Lam fan God, soan fan 'e Heit, Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús; Jo nimme de sûnden fan 'e wrâld fuort, Untfang ús gebed; Jo sitte oan 'e rjochterhân fan' e Heit, hawwe genede oer ús. Foar jo allinich binne de Hillige, do allinich binne de Heare, Jo allinich binne it heulste, Jezus Kristus, mei de Hillige Geast, Yn 'e gloarje fan God de Heit. Amen.

Sammelje

**Lit ús bidde.**

Amen.

Liturgy fan it wurd

Earste lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Czech (čeština)

Odpovědný žalm

Druhé čtení

Slovo Pána.

Díky Bohu.

Evangelium

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Čtení z Svatého evangelia  
podle N.**

Sláva vám, Pane

**Evangelium Pána.**

Chvála vám, Pane Ježíši

Kristus.

Povolání víry

Věřím v jednoho Boha, Otec  
Všemohoucí, tvůrce nebe a  
země, ze všech věcí  
viditelných a neviditelných.  
Věřím v jednoho Pána Ježíše  
Krista, jediný zplodný Syn Boží,  
Narodil se z Otce před všemi  
věky. Bůh od Boha, Světlo ze  
světla, pravý Bůh od pravého  
Boha, Betown, ne vyroben,  
soustředí s otcem; skrze něj  
byly vyrobeny všechno. Pro  
nás muže a pro naši spasení  
sestoupil z nebe, a Duchem  
svatým byl vtělen Panny  
Marie, a stal se člověkem. Pro  
nás byl ukřižován pod Pontius  
Pilátem, utrpěl smrt a byl  
pohřben, a třetí den znovu  
zvedl v souladu s písmami.  
Vystoupil do nebe a sedí na  
pravé straně Otce. Přejde  
znovu ve slávě soudit živé a

Western Frisian (Frysk)

Ferantwurdlik PSALM

Twadde lêzing

It wurd fan 'e Hear.

Tank wêze foar God.

Gospel

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**In lêzing fan it hillige evangeelje  
neffens N.**

Glory oan dy, Heare

**It evangeelje fan 'e Hear.**

Lof oan jo, Hear Jezus Kristus.

Berop fan leauwen

Ik leau yn ien God, de Heit  
Almachtich, Makker fan 'e himel en  
ierde, fan alle dingen sichtber en  
ûnsichtber. Ik leau yn ien Hear Jezus  
Kristus, De ienige Born by Soan fan  
God, berne út 'e heit foar alle  
leeftiden. God fan God, Ljocht fan  
ljocht, wiere God fan wiere God, Beno  
begon, net makke, konsubstantiale  
mei de heit; troch him waarden alle  
dingen makke. Foar Amerikaanske  
manlju en foar ús heil kaam hy út 'e  
himel del, En troch de Hillige Geast  
wie ynkarneare fan 'e faam Mary, en  
waard de minske. Foar ús wille waard  
hy krusige ûnder Pontius Pilatus, Hy  
krige de dea en waard begroeven, en  
rose op 'e tredde dei wer yn  
oerienstimming mei de Skriften. Hy  
stidee yn 'e himel en sit oan 'e  
rjochterhân fan 'e Heit. Hy sil wer yn  
'e gloarje komme om de libbenen te  
oardieljen en de deaden en syn

## Czech (čeština)

mrtvé A jeho království  
nebude mít konec. Věřím v  
Ducha svatého, Pána, dárce  
života, kdo pochází od Otce a  
Syna, kdo s otcem a synem je  
zbožňován a oslavován, který  
mluvil prostřednictvím proroků.  
Věřím v jednu, svatý, katolický  
a apoštolský kostel. Přiznávám  
jeden křest pro odpuštění  
hříchů A těším se na vzkříšení  
mrtvých a život světa. Amen.  
Kázání

Univerzální modlitba

**Modlíme se k Pánu.**

Pane, slyšet naši modlitbu.

Liturgie eucharistie

Síně

Požehnaný být Bohem na věky.

**Modlete se, bratři (bratři a  
sestry), že moje oběť a vaše  
může být přijatelný pro Boha,  
Všemohoucí otec.**

Kéž Pán přijme oběť ve vašich  
rukou za chválu a slávu jeho  
jména, pro naše dobro a dobro  
celého jeho svatého kostela.

Amen.

Eucharistická modlitba

**Pán je s tebou.**

A s tvým duchem.

**Zvedněte srdce.**

Zvedneme je k Pánu.

**Poděkujme poděkování Pánu  
našemu Bohu.**

## Western Frisian (Frysk)

keninkryk sil gjin ein hawwe. Ik leau  
yn 'e Hillige Geast, de Hear, de Giver  
of Life, dy't trochgiet fan 'e Heit en de  
Soan, Wa mei de heit en de soan  
wurdt oanbean en ferhearlike, wa hat  
troch de profeten sprutsen. Ik leau yn  
ien, hillige, katolike en apostolyske  
tsjerke. Ik bekenne ien doop foar de  
ferjouwing fan sûnden en ik sjoch út  
nei de opstanning fan 'e deaden en it  
libben fan 'e wrâld om te kommen.  
Amen.

Hommily

Universele gebed

**Wy bidde ta de Hear.**

Hear, hear ús gebed.

Liturgy fan 'e  
Eucharistyske

OFFERTORY

Sillich wês God foar altyd.

**Bid, bruorren (bruorren en susters),  
dat myn offer en jo kin akseptabel  
wêze foar God, de Almachtige heit.**

Mei de Hear it offer akseptearje by jo  
hannen foar de lof en gloarje fan syn  
namme, foar ús goede En it goede fan  
al syn hillige tsjerke.

Amen.

Eucharistyske gebed

**De Hear wêze by dy.**

En mei jo geast.

**Lift jo herten op.**

Wy ferheegje se op nei de Hear.

**Litte wy de Heare ús God tankje.**

## Czech (čeština)

Je to správné a spravedlivé.  
Svatý, svatý, Svätý Pán Bůh  
hostitelů. Nebe a Země jsou  
plné vaší slávy. Hosanna v  
nejvyšší. Požehnaný je ten,  
kdo přichází ve jménu Pána.  
Hosanna v nejvyšší.

### **Tajemství víry.**

Prohlašujeme vaši smrt, Pane,  
A vyznávejte vaše vzkříšení  
dokud nepřijdeš znovu. Nebo:  
Když jíme tento chléb a pijeme  
tento šálek, Prohlašujeme vaši  
smrt, Pane, dokud nepřijdeš  
znovu. Nebo: Zachraňte nás,  
Spasitel světa, pro váš kříž a  
vzkříšení Osvobodili jste nás.  
Amen.

## Communion Rite

### **Na příkaz Spasitele A vytvořené božským učením se odvážíme říct:**

Náš Otec, který umění v nebi,  
posvěť se jméno tvé; Tvoje  
království pojd', Vaše bude  
hotovo na Zemi jako v nebi.  
Dali nám dnes náš denní  
chléb, a odpusť nám naše  
přestupky, Jak odpustíme těm,  
kteří proti nám přestupek; a  
vést nás ne do pokušení, ale  
vydejte nás od zla.

**Doručit nás, Pane, modlíme se,  
od každého zla, milostivě  
udělejte mír v našich dnech, to  
pomocí vašeho milosrdenství,  
Můžeme být vždy bez hříchu a  
bezpečný před veškerou**

## Western Frisian (Frysk)

It is gelyk en gewoan.

Hillige, hillich, hillichdom Heare God  
fan 'e hosts. Himmel en ierde binne fol  
mei jo gloarje. Hosanna yn it  
heechste. Sillich is hy dy't komt yn 'e  
namme fan' e Hear. Hosanna yn it  
heechste.

### **It mystearje fan it leauwen.**

Wy ferkundigje jo dea, o Heare, en  
profesearje jo opstanning oant jo wer  
komme. Of: As wy dit brea ite en dizze  
tas drinke, wy ferkundigje jo dea, o  
Heare, oant jo wer komme. Of: Rêd ús,  
Rêder fan 'e wrâld, Foar troch jo krús  
en opstanning Jo hawwe ús frij makke.

Amen.

## Communion Rite

### **Op it kommando fan 'e Rêder en foarme troch godlike lear, wy doarre te sizzen:**

Us heit, dy't yn 'e himel binne, Lit jo  
namme hillige wurde; dyn keninkryk  
komme, Dyn sil dien wurde op ierde  
sa't it yn 'e himel is. Jou ús dizze dei  
ús deistich brea, En ferjou ús ús  
oertredings, Wylst wy dejingen  
ferjouwe dy't ús oertrêdzje tsjin ús; en  
liede ús net yn fersiking, mar leverje  
ús fan kwea.

**Leverje ús, Hear, wy bidde, út alle  
kwea, GRANT FERGESE FRED IN OR  
DAGEN, dat, troch help fan jo genede,  
Wy kinne altyd frij wêze fan sûnde en  
feilich fan alle need, Wylst wy**

## Czech (čeština)

strachem, Když čekáme na  
požehnanou naději a příchod  
našeho Spasitele, Ježíše Krista.

Pro království, síla a sláva jsou  
vaše teď a navždy.

Pán Ježíši Kriste, kdo řekl tvým  
apoštolům: Mír, nechám tě,  
můj mír, který ti dám,  
Nedívejte se na naše hříchy,  
ale o víře vaší církve, a laskavě  
udělí její mír a jednotu v  
souladu s vaší vůlí. Kteří žijí a  
vládnou navždy.

Amen.

Mír Pána je s tebou vždy.

A s tvým duchem.

Pojďme si navzájem nabídnout  
znamení míru.

Jehněčí Boží, odebíráš hříchy  
světa, Mějte na nás  
milosrdenství. Jehněčí Boží,  
odebíráš hříchy světa, Mějte  
na nás milosrdenství. Jehněčí  
Boží, odebíráš hříchy světa,  
Poskytněte nám mír.

Hle, jehněčí Boží, hle, kdo  
odebírá hříchy světa.

Požehnaní jsou ti, kteří jsou  
povoláni na večeri jehněčího.

Pane, nejsem hoden že byste  
měli vstoupit pod mou střechu,  
Ale řekněte jen slovo a moje  
duše bude uzdraveno.

Tělo (krev) Krista.

Amen.

Modleme se.

Amen.

## Western Frisian (Frysk)

wachtsje op 'e sillige hoop En de  
komst fan ús Rêder, Jezus Kristus.

Foar it keninkryk, de krêft en de  
gloarje binne jo no en foar altyd.

Hear Jezus Kristus, dy't sei tsjin jo  
apostels: Frede Ik lit dy ferlitte, myn  
frede, ik jou jo, sjoch net op ús  
sûnden, Mar op it leauwen fan jo  
tsjerke, en subsydzje har frede en  
ienheid genedich yn oerienstimming  
mei jo wil. Dy't libje en regearje foar  
altyd en altyd.

Amen.

De frede fan 'e Hear Wês altyd by jo.

En mei jo geast.

Lit ús inoar it teken fan frede  
oanbiede.

Lam fan God, jo nimme de sûnden fan  
'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús.  
Lam fan God, jo nimme de sûnden fan  
'e wrâld fuort, hawwe genede oer ús.  
Lam fan God, jo nimme de sûnden fan  
'e wrâld fuort, jou ús frede.

Sjuch it laam fan God, Sjuch him dy't  
de sûnden fan 'e wrâld fuort nimt.

Sillich binne dejingen neamd nei it  
iten fan it Lam.

Hear, ik bin net wurdich dat jo ûnder  
myn dak moatte ynfiere, mar sis  
allinich it wurd en myn siel sil genêzen  
wurde.

It lichem (bloed) fan Kristus.

Amen.

Lit ús bidde.

Amen.

Czech (čeština)

## Závěrečné obřady

Požehnání

Pán je s tebou.

A s tvým duchem.

Kéž vám všemohoucí Bůh  
žehnej, Otec a Syn a Duch  
svatý.

Amen.

Propuštění

Jděte ven, hmota je ukončena.

Nebo: Jděte a oznámte  
evangelium Pána. Nebo: Jděte  
do míru, oslavujte Pána svým  
životem. Nebo: Jděte do míru.

Díky Bohu.

Western Frisian (Frysk)

## Konkludearje riten

Segen

De Hear wêze by dy.

En mei jo geast.

May Almachtige God segenje jo, De  
heit, en de Soan, en de Hillige Geast.

Amen.

Ûntslach

Gean foarút, de massa is beëinige. Of:  
gean en kundigje it evangeelje fan 'e  
Hear oan. Of: Gean yn frede,  
ferhearde de Hear troch jo libben. Of:  
Gean yn frede.

Tank wêze foar God.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC